



# The Digital Humanities—the "Computational Linguistics" for the Rest of the Humanities?

Dr.-Ing. Michael Piotrowski Leibniz Institute of European History <piotrowski@ieg-mainz.de>

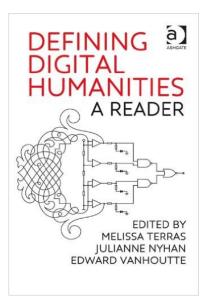


Fred Jelinek Seminar, Prague, April 4, 2016

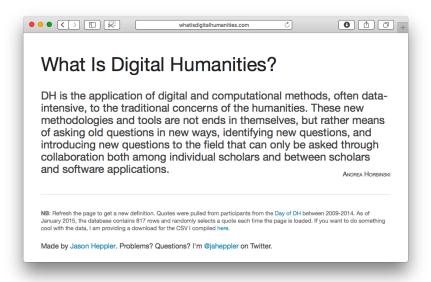




# **Defining Digital Humanities**



## WhatIsDigitalHumanities.com



Yes, we do.

- However, most definitions focus on methods and say very little about goals.
- Related problem: Are the digital humanities a discipline of their own, an interdisciplinary field, a community of practice, or something else again?

#### Yes, we do.

- However, most definitions focus on methods and say very little about goals.
- Related problem: Are the digital humanities a discipline of their own, an interdisciplinary field, a community of practice, or something else again?

#### Yes, we do.

- However, most definitions focus on methods and say very little about aoals.
- Related problem: Are the digital humanities a discipline of their own, an interdisciplinary field, a community of practice, or something else again?

#### Yes, we do.

- However, most definitions focus on methods and say very little about goals.
- Related problem: Are the digital humanities a discipline of their own, an interdisciplinary field, a community of practice, or something else again?

#### Yes, we do.

- However, most definitions focus on methods and say very little about goals.
- Related problem: Are the digital humanities a discipline of their own, an interdisciplinary field, a community of practice, or something else again?



#### Consensus

Relatively broad consensus, that the digital humanities bring together humanities and computer science; thus we have two aspects:

- A Work on humanities research question using methods and tools from computer science
- Work on computer science methods und tools for tackling research questions in the humanities
- → Term is inherently ambiguous

#### Consensus

Relatively broad consensus, that the digital humanities bring together humanities and computer science; thus we have two aspects:

- Work on humanities research question using methods and tools from computer science
- Work on computer science methods und tools for tackling research questions in the humanities
- → Term is inherently ambiguous

#### Consensus

Relatively broad consensus, that the digital humanities bring together humanities and computer science; thus we have two aspects:

- Work on humanities research question using methods and tools from computer science
- Work on computer science methods und tools for tackling research questions in the humanities
- → Term is inherently ambiguous

The emerging field of digital humanities aims to exploit the possibilities offered by digital data for humanities research. The digital humanities combine traditional qualitative methods with quantitative, computer-based methods and tools, such as information retrieval, text analytics, data mining, visualization, and geographic information systems (GIS).

(Piotrowski 2012, p. 6)

Michael Piotrowski (2012). Natural Language Processing for Historical Texts. San Rafael, CA: Morgan & Claypool.

In a narrow sense, "digital humanities" refers to the application of auantitative, computer-based methods for humanities research. usually complementing traditional qualitative methods [...]. The important point is that it is humanities research, i.e., you're applying these methods to answer a humanities research question. **In a wider sense**, it may also refer to the application of computer-based tools in humanities research (note that this definition does not require the use of quantitative methods). For example, creating a digital edition is not digital humanities in the narrow sense (because it does not use quantitative methods), but it is in the wider sense.

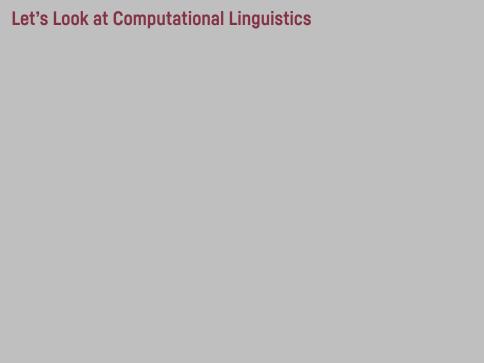
http://nlphist.hypotheses.org/114

- Actually only a description of practices
- Nothing is said about motivations or goals of the digital humanities
- ► Implies that there are two kinds of humanities—"digital" humanities and "non-digital" (analog?) humanities
- → This is not true. All humanities disciplines have their specific objects of research and use whatever methods are needed—they are defined by their research objects, not by their methods!

- Actually only a description of practices
- Nothing is said about motivations or goals of the digital humanities
- ► Implies that there are two kinds of humanities—"digital" humanities and "non-digital" (analog?) humanities
- → This is not true. All humanities disciplines have their specific objects of research and use whatever methods are needed—they are defined by their research objects, not by their methods!

- Actually only a description of practices
- Nothing is said about motivations or goals of the digital humanities
- ► Implies that there are two kinds of humanities—"digital" humanities and "non-digital" (analog?) humanities
- → This is not true. All humanities disciplines have their specific objects of research and use whatever methods are needed—they are defined by their research objects, not by their methods!

- Actually only a description of practices
- Nothing is said about motivations or goals of the digital humanities
- ► Implies that there are two kinds of humanities—"digital" humanities and "non-digital" (analog?) humanities
- → This is not true. All humanities disciplines have their specific objects of research and use whatever methods are needed—they are defined by their research objects, not by their methods!



Linguistics has a "vantage point" for observing the digital humanities, because it has essentially completed the transformation from "armchair linguistics" to an empirical science using formal models.

Theoretical CL ("mathematical linguistics" Formal language theory Grammar theory

Applied CL

("corpus linguistics", NLP)

Application of theories and methods to concrete languages

Linguistics has a "vantage point" for observing the digital humanities, because it has essentially completed the transformation from "armchair linguistics" to an empirical science using formal models.

#### **Theoretical CL**

("mathematical linguistics")
Formal language theory
Grammar theory

## **Applied CL**

("corpus linguistics", NLP)
Application of theories and methods to concrete languages

Linguistics has a "vantage point" for observing the digital humanities, because it has essentially completed the transformation from "armchair linguistics" to an empirical science using formal models.

Theoretical CL	Applied CL
("mathematical linguistics")	("corpus linguistics", NLP)
Formal language theory	Application of theories and methods
Grammar theory	to <i>concrete</i> languages
Theory of formal modeling	Formal modeling

Linguistics has a "vantage point" for observing the digital humanities, because it has essentially completed the transformation from "armchair linguistics" to an empirical science using formal models.

Theoretical CL ("mathematical linguistics") Formal language theory Grammar theory	Applied CL ("corpus linguistics", NLP) Application of theories and methods to <i>concrete</i> languages
Theory of formal modeling	Formal modeling
→ Actually math or CS	→ Actually linguistics

- ► Theoretical CL studies the means and methods of constructing formal models in linguistics.
- Applied CL is concerned with the construction of formal models of natural languages and with the methodology of constructing such models.
- Can we apply this to digital humanities?

- ► Theoretical CL studies the means and methods of constructing formal models in linguistics. → Metascience
- Applied CL is concerned with the construction of formal models of natural languages and with the methodology of constructing such models.
- Can we apply this to digital humanities?

- ► Theoretical CL studies the means and methods of constructing formal models in linguistics. → Metascience
- ► Applied CL is concerned with the construction of formal models of natural languages and with the methodology of constructing such models.
  - → Science
- ► Can we apply this to digital humanities?

- ► Theoretical CL studies the means and methods of constructing formal models in linguistics. → Metascience
- Applied CL is concerned with the construction of formal models of natural languages and with the methodology of constructing such models.
  - → Science
- Can we apply this to digital humanities?

## **Definition (Digital humanities)**

The digital humanities study the means and methods of constructing formal models in the humanities.

concerned with "construction materials" for formal models: metascience.

## **Definition (Digital history)**

- digital history creates concrete formal models of its research objects. Correspondingly: Digital philology, digital musicology, etc.—"applied DH", subfields of their disciplines.
- No strict boundary between DH and "applied DH."

## **Definition (Digital humanities)**

The digital humanities study the means and methods of constructing formal models in the humanities.

concerned with "construction materials" for formal models: metascience.

## **Definition (Digital history)**

- digital history creates concrete formal models of its research objects. Correspondingly: Digital philology, digital musicology, etc.—"applied DH", subfields of their disciplines.
- No strict boundary between DH and "applied DH."

## **Definition (Digital humanities)**

The digital humanities study the means and methods of constructing formal models in the humanities.

→ concerned with "construction materials" for formal models: **metascience**.

## **Definition (Digital history)**

- digital history creates concrete formal models of its research objects. Correspondingly: Digital philology, digital musicology, etc.—"applied DH", subfields of their disciplines.
- No strict boundary between DH and "applied DH."

## **Definition (Digital humanities)**

The digital humanities study the means and methods of constructing formal models in the humanities.

→ concerned with "construction materials" for formal models: **metascience**.

## **Definition (Digital history)**

- digital history creates concrete formal models of its research objects. Correspondingly: Digital philology, digital musicology, etc.—"applied DH", subfields of their disciplines.
- No strict boundary between DH and "applied DH."

- Philological annotation:
  - definition of tag set
  - annotation guidelines
  - → Digital philology
- ► Technology used:
  - ► Inline vs. stand-off markup
  - XML, XQuery
  - → Digital humanities
- ► DH = CS?
- ▶ Rather: DH = CS n specifics of humanities
  - Representation of vagueness
  - Handling incomplete data
  - ▶ Dealing with uncertainty
  - Specific requirements resulting from research questions
  - → Knowledge representation is key

- Philological annotation:
  - definition of tag set
  - annotation guidelines
  - → Digital philology
- ► Technology used:
  - ► Inline vs. stand-off markup
  - XML, XQuery
  - → Digital humanities
- ► DH = CS?
- Rather: DH = CS n specifics of humanities
  - Representation of vagueness
  - Handling incomplete data
  - Dealing with uncertainty
  - Specific requirements resulting from research questions
  - → Knowledge representation is key

- Philological annotation:
  - definition of tag set
  - annotation guidelines
  - → Digital philology
- ► Technology used:
  - ► Inline vs. stand-off markup
  - XML, XQuery
  - → Digital humanities
- ► DH = CS?
- Rather: DH = CS n specifics of humanities
  - Representation of vagueness
  - Handling incomplete data
  - Dealing with uncertainty
  - Specific requirements resulting from research questions
  - → Knowledge representation is key

- Philological annotation:
  - definition of tag set
  - annotation guidelines
  - → Digital philology
- ► Technology used:
  - ► Inline vs. stand-off markup
  - XML, XQuery
  - → Digital humanities
- ► DH = CS?
- Rather: DH = CS n specifics of humanities
  - Representation of vagueness
  - Handling incomplete data
  - Dealing with uncertainty
  - Specific requirements resulting from research questions
  - → Knowledge representation is key

## **Example**

- Philological annotation:
  - definition of tag set
  - annotation guidelines
  - → Digital philology
- ► Technology used:
  - ► Inline vs. stand-off markup
  - XML, XQuery
  - → Digital humanities
- ► DH = CS?
- ► Rather: DH = CS ∩ specifics of humanities
  - Representation of vagueness
  - Handling incomplete data
  - Dealing with uncertainty
  - Specific requirements resulting from research questions
  - → Knowledge representation is key

# **Formal Models in the Humanities**

- A model is a representation of a selected part of the world.
- ▶ Model ≈ description ≈ theory
- ▶ Слово "формальный" не ознацает ничего, кроме как "логически последовательный + однозначный + абсолютно явный".

(Gladkij & Mel'čuk 1969, p. 9)

- A model is a representation of a selected part of the world.
- ▶ Model ≈ description ≈ theory
- ▶ Слово "формальный" не ознацает ничего, кроме как "логически последовательный + однозначный + абсолютно явный".

(Gladkij & Mel'čuk 1969, p. 9)

- A model is a representation of a selected part of the world.
- ► Model ≈ description ≈ theory
- ▶ Слово "формальный" не ознацает ничего, кроме как "логически последовательный + однозначный + абсолютно явный".

(Gladkij & Mel'čuk 1969, p. 9)

- A model is a representation of a selected part of the world.
- ► Model ≈ description ≈ theory
- ▶ Слово "формальный" не ознацает ничего, кроме как "логически последовательный + однозначный + абсолютно явный".

(Gladkij & Mel'čuk 1969, p. 9)

The word "formal" means nothing more than logically coherent + unambiguous + explicit.

- A model is a representation of a selected part of the world.
- ► Model ≈ description ≈ theory
- ▶ Слово "формальный" не ознацает ничего, кроме как "логически последовательный + однозначный + абсолютно явный".

(Gladkij & Mel'čuk 1969, p. 9)

The word "formal" means nothing more than logically coherent + unambiguous + explicit.

- A model is a representation of a selected part of the world.
- ▶ Model ≈ description ≈ theory
- ▶ Слово "формальный" не ознацает ничего, кроме как "логически последовательный + однозначный + абсолютно явный".

(Gladkij & Mel'čuk 1969, p. 9)

The word "formal" means nothing more than logically coherent + unambiguous + explicit.

- All scientific and scholarly research constructs models of their objects of research.
- ▶ In order to understand a complex object (phenomenon, situation, ...), you need to understand its parts and how they interrelate with each other.
- → This is exactly what a model describes.
- In contrast to the natural sciences, models in the humanities are traditionally not formal and not directly accessible; narratives are not models, but informal descriptions of models.

- All scientific and scholarly research constructs models of their objects of research.
- ▶ In order to understand a complex object (phenomenon, situation, ...), you need to understand its parts and how they interrelate with each other.
- → This is exactly what a model describes.
- In contrast to the natural sciences, models in the humanities are traditionally not formal and not directly accessible; narratives are not models, but informal descriptions of models.

- All scientific and scholarly research constructs models of their objects of research.
- ▶ In order to understand a complex object (phenomenon, situation, ...), you need to understand its parts and how they interrelate with each other.
- → This is exactly what a model describes.
- In contrast to the natural sciences, models in the humanities are traditionally not formal and not directly accessible; narratives are not models, but informal descriptions of models.

- All scientific and scholarly research constructs models of their objects of research.
- ► In order to understand a complex object (phenomenon, situation, ...), you need to understand its parts and how they interrelate with each other.
- → This is exactly what a model describes.
- In contrast to the natural sciences, models in the humanities are traditionally not formal and not directly accessible; narratives are not models, but informal descriptions of models.





- Scholar reads and interprets primary and secondary sources
- Facts and insights are recorded as working materials in a variety of forms (on paper or electronically, as text, in spreadsheets, databases, etc.)
- Using the working materials, scholar constructs mental model to answer research question and describes the model in a narrative.



- ► Scholar reads and interprets primary and secondary **sources**
- ► Facts and insights are recorded as **working materials** in a variety of forms (on paper or electronically, as text, in spreadsheets, databases, etc.)
- Using the working materials, scholar constructs mental model to answer research question and describes the model in a narrative.

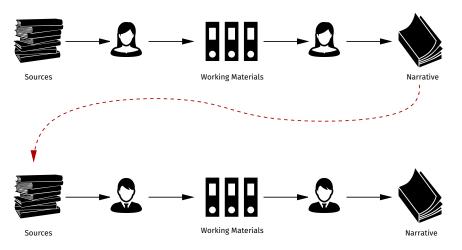


- Scholar reads and interprets primary and secondary sources
- ► Facts and insights are recorded as **working materials** in a variety of forms (on paper or electronically, as text, in spreadsheets, databases, etc.)
- Using the working materials, scholar constructs mental model to answer research question and describes the model in a narrative.

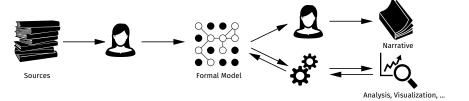


- Scholar reads and interprets primary and secondary sources
- ► Facts and insights are recorded as **working materials** in a variety of forms (on paper or electronically, as text, in spreadsheets, databases, etc.)
- Using the working materials, scholar constructs mental model to answer research question and describes the model in a narrative.

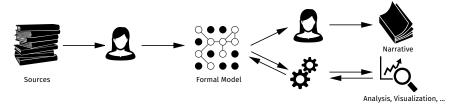
# Building on the work of others (traditional process)

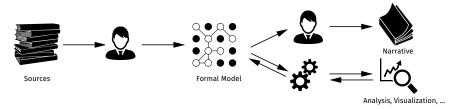


# Where do formal models come into play?

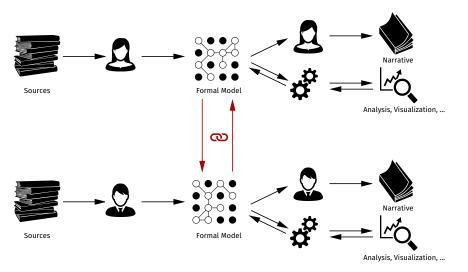


# Collaboration on a higher level





# Collaboration on a higher level



#### What do we need?

- Humanities research questions and results are primarily qualitative.
- Digital humanities are primarily qualitative.
- Knowledge representation is central for the creation of formal models in the humanities.

#### What do we need?

- Humanities research questions and results are primarily qualitative.
- Digital humanities are primarily qualitative.
- Knowledge representation is central for the creation of formal models in the humanities.

#### What do we need?

- Humanities research questions and results are primarily qualitative.
- Digital humanities are primarily qualitative.
- → Knowledge representation is central for the creation of formal models in the humanities.

#### What Is the Role of NLP?

- If the humanities seriously want to base their research on large quantities of text (and quantitative methods), they will need NLP as basis for all higher-level analyses
- For digital historical scholarship, NLP must then be regarded as an auxiliary science of history, similar to diplomatics, codicology, paleography, numismatics, sigillography, etc., which are indispensable for evaluating and using historical sources

Il n'est pas indispensable que le philologue établisse lui-même le programme, encore que ce soit infiniment souhaitable; il devrait au moins connaître assez le langage de programmation pour contrôler le travail du technicien; en effet, l'expérience m'a appris qu'il ne faut pas s'en remettre les yeux fermés aux électroniciens, mal préparés par leur formation mathématique à se faire une idée juste de problèmes concrets qui se posent dans la domaine de la philologie.

(Jacques Froger, 1970)

#### What Is the Role of NLP?

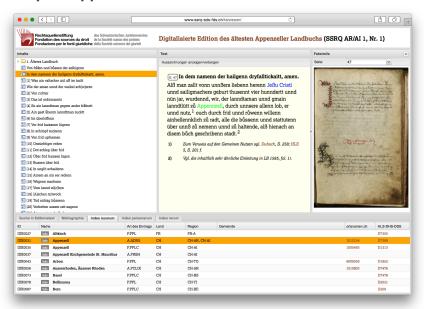
- If the humanities seriously want to base their research on large quantities of text (and quantitative methods), they will need NLP as basis for all higher-level analyses
- For digital historical scholarship, NLP must then be regarded as an auxiliary science of history, similar to diplomatics, codicology, paleography, numismatics, sigillography, etc., which are indispensable for evaluating and using historical sources

Il n'est pas indispensable que le philologue établisse lui-même le programme, encore que ce soit infiniment souhaitable; il devrait au moins connaître assez le langage de programmation pour contrôler le travail du technicien; en effet, l'expérience m'a appris qu'il ne faut pas s'en remettre les yeux fermés aux électroniciens, mal préparés par leur formation mathématique à se faire une idée juste de problèmes concrets qui se posent dans la domaine de la philologie.

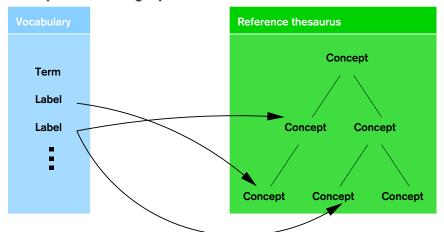
(Jacques Froger, 1970)



# **Example: Appenzeller Landbuch**



# **Example: Labeling System**



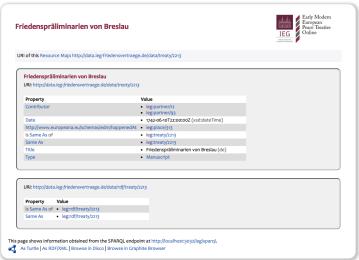


Michael Piotrowski





# **Example: Peace Treaties as Linked Open Data**





### **Example: Cosmotool**











- The digital humanities do not merely aim to accelerate research or to analyze larger amounts of data.
- ► The key is formal modeling of scholarly knowledge and insights in machine-processable form.
- Formal models increase coherence, precision, and explicitness, encourage cooperation and sharing, and help researchers to directly build upon each other's work.
- Knowledge representation techniques are thus the foremost tools for creating formal models in the humanities.
- The "digital humanities discussion" can benefit from studying the development of linguistics.
- Digital humanities subfields can learn from corpus linguistics.
- NLP should be considered an auxiliary science—as such, scholars have to get acquainted with its methods and tools.

- The digital humanities do not merely aim to accelerate research or to analyze larger amounts of data.
- The key is formal modeling of scholarly knowledge and insights in machine-processable form.
- Formal models increase coherence, precision, and explicitness, encourage cooperation and sharing, and help researchers to directly build upon each other's work.
- Knowledge representation techniques are thus the foremost tools for creating formal models in the humanities.
- The "digital humanities discussion" can benefit from studying the development of linguistics.
- Digital humanities subfields can learn from corpus linguistics.
- NLP should be considered an auxiliary science—as such, scholars have to get acquainted with its methods and tools.

- The digital humanities do not merely aim to accelerate research or to analyze larger amounts of data.
- The key is formal modeling of scholarly knowledge and insights in machine-processable form.
- Formal models increase coherence, precision, and explicitness, encourage cooperation and sharing, and help researchers to directly build upon each other's work.
- Knowledge representation techniques are thus the foremost tools for creating formal models in the humanities.
- The "digital humanities discussion" can benefit from studying the development of linguistics.
- Digital humanities subfields can learn from corpus linguistics.
- ▶ NLP should be considered an *auxiliary science*—as such, scholars have to get acquainted with its methods and tools.

- The digital humanities do not merely aim to accelerate research or to analyze larger amounts of data.
- The key is formal modeling of scholarly knowledge and insights in machine-processable form.
- Formal models increase coherence, precision, and explicitness, encourage cooperation and sharing, and help researchers to directly build upon each other's work.
- Knowledge representation techniques are thus the foremost tools for creating formal models in the humanities.
- The "digital humanities discussion" can benefit from studying the development of linguistics.
- Digital humanities subfields can learn from corpus linguistics.
- ▶ NLP should be considered an *auxiliary science*—as such, scholars have to get acquainted with its methods and tools.

- The digital humanities do not merely aim to accelerate research or to analyze larger amounts of data.
- The key is formal modeling of scholarly knowledge and insights in machine-processable form.
- Formal models increase coherence, precision, and explicitness, encourage cooperation and sharing, and help researchers to directly build upon each other's work.
- Knowledge representation techniques are thus the foremost tools for creating formal models in the humanities.
- ► The "digital humanities discussion" can benefit from studying the development of linguistics.
- Digital humanities subfields can learn from corpus linguistics.
- ▶ NLP should be considered an *auxiliary science*—as such, scholars have to get acquainted with its methods and tools.

- The digital humanities do not merely aim to accelerate research or to analyze larger amounts of data.
- The key is formal modeling of scholarly knowledge and insights in machine-processable form.
- Formal models increase coherence, precision, and explicitness, encourage cooperation and sharing, and help researchers to directly build upon each other's work.
- Knowledge representation techniques are thus the foremost tools for creating formal models in the humanities.
- ► The "digital humanities discussion" can benefit from studying the development of linguistics.
- Digital humanities subfields can learn from corpus linguistics.
- NLP should be considered an auxiliary science—as such, scholars have to get acquainted with its methods and tools.

- The digital humanities do not merely aim to accelerate research or to analyze larger amounts of data.
- The key is formal modeling of scholarly knowledge and insights in machine-processable form.
- Formal models increase coherence, precision, and explicitness, encourage cooperation and sharing, and help researchers to directly build upon each other's work.
- Knowledge representation techniques are thus the foremost tools for creating formal models in the humanities.
- ► The "digital humanities discussion" can benefit from studying the development of linguistics.
- Digital humanities subfields can learn from corpus linguistics.
- ► NLP should be considered an *auxiliary science*—as such, scholars have to get acquainted with its methods and tools.





# The Digital Humanities—the "Computational Linguistics" for the Rest of the Humanities?

Dr.-Ing. Michael Piotrowski Leibniz Institute of European History <piotrowski@ieg-mainz.de>



Fred Jelinek Seminar, Prague, April 4, 2016

